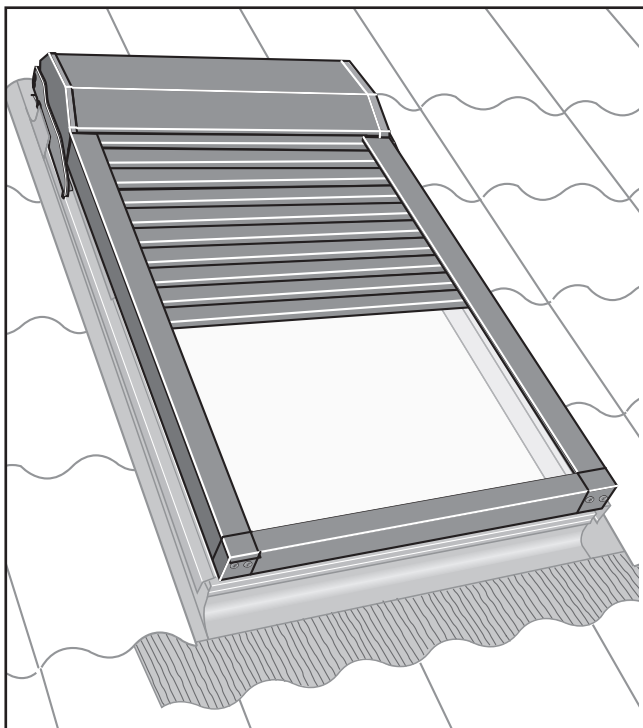


SHR



EN - Read carefully the instructions in full before installation.

To ensure correct function and safe operation of the product, it is important to follow these instructions carefully. Keep the instructions for future reference and hand them over to any new user. For further important information, see next page.

DE - Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die gesamte Anleitung sorgfältig durch!

Um eine korrekte Funktion und sichere Bedienung des Produkts gewährleisten zu können, müssen die Hinweise dieser Anleitung unbedingt beachtet werden! Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf und geben sie ggf. an den neuen Benutzer weiter. Für weitere wichtige Informationen: Siehe nächste Seiten.

FR - Lire attentivement la totalité de la notice avant l'installation.

Pour un fonctionnement correct et une manoeuvre sûre du produit, il est important de suivre attentivement cette notice. Conserver la notice pour un éventuel besoin ultérieur et le remettre à tout nouvel utilisateur. Pour une information plus importante, voir pages.



836520/F

EN - IMPORTANT INFORMATION

Note:

The motor must be adjusted to the size of the window before full operation of the roller shutter begins. This is done by running the shutter all the way up and down without interruption using the activation control such as a remote control or a control switch.

If the roller shutter is connected to a connection box or a control unit with the iohomecontrol[®] logo, the adjustment will take place automatically the first time the roller shutter is operated. The roller shutter runs all the way up and down. Do not interrupt the adjustment!

If the power has been switched off, pressing the STOP key and subsequently the UP/DOWN key on the remote control within 30 seconds after reconnection will result in a new adjustment.

Use:

- The roller shutter is intended for operation by persons with the relative experience and knowledge or persons who have been given instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Do not operate the roller shutter if repair or adjustment is required.
- Before operating ensure that the roller shutter can be operated without risk of damage to property or injury to people or animals.
- Disconnect from the mains supply before carrying out any maintenance or service work and ensure that it cannot be reconnected unintentionally during this time.
- The product is compatible with products with the io-homecontrol[®] logo.
- If installed and used correctly, the roller shutter requires a minimal amount of maintenance only. It may be cleaned with a soft, damp cloth. In special cases with heavy leaf fall, it may be necessary to remove leaves and other debris from the side profiles.
- Children must not be allowed to play with the roller shutter, and remote controls should be kept out of reach of children.
- Sound pressure level: max 51 dB(A).
- Electrical products must be disposed of in conformity with national regulations for electronic waste and not with household waste.
- The packaging can be disposed of with usual household waste.

Removal:

To remove the roller shutter, use these instructions in reverse order.

Replace screws in covers to avoid leaks.

DE - WICHTIGE INFORMATIONEN

Hinweis:

Vor der Betätigung des Rollladens muss der Motor an die Fenstergröße angepasst werden. Dieses wird dadurch erreicht, dass der Rollladen mit der Bedien-einheit, z. B. einer Fernbedienung oder einem Bedientaster, ohne Unterbrechung vollständig hoch- und heruntergefahren wird. Falls der Rollladen an eine Anschlussdose oder eine Steuereinheit mit dem io-homecontrol® Logo angeschlossen ist, erfolgt die Anpassung bei der ersten Betätigung automatisch. Der Rollladen läuft einmal komplett hoch und wieder herunter. Dieser Vorgang darf nicht unterbrochen werden! Wird die Stromzufuhr unterbrochen, kann mit Betätigung der STOPP- und anschließend der HOCH/RUNTER-Taste an der Fernbedienung innerhalb von 30 Sekunden nach Wiederherstellung der Stromzufuhr eine erneute Anpassung vorgenommen werden

Gebrauch:

- Das Produkt nicht bedienen, falls Reparatur-/Servicearbeiten erforderlich sind!
- Das Produkt sollte nur dann bedient werden, wenn der Benutzer sich vergewissert hat, dass dies ohne Risiko für Personen, Tiere oder Gegenstände erfolgen kann.
- Bei Wartung und Service des Produkts zuerst die Netzspannung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Das Produkt ist mit Produkten mit dem io-homecontrol® Logo kompatibel.
- Bei richtiger Montage und Bedienung ist das Produkt fast wartungsfrei. Es kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. In Ausnahmefällen, z. B. bei starkem Laubfall oder starker Verschmutzung, sollten die seitlichen Führungsschienen entsprechend gereinigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen, und Fernbedienungen sollten nicht in die Hände von Kindern gelangen!
- Der Geräuschpegel liegt während des Betriebes unter 51 dB(A).
- Elektrische Produkte sind nach nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.
- Die Verpackung kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Demontage:

Um den Rollladen zu demontieren, verwenden Sie diese Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge. Zur Vermeidung von Undichtigkeiten außen-liegende Löcher dauerhaft ausfüllen.

FR - INFORMATION IMPORTANTE

Attention:

Avant d'utiliser le volet roulant, le moteur doit être réglé à la dimension de la fenêtre. Cela se réalise en faisant monter et descendre totalement le volet roulant sans interruption à partir de la commande (télécommande ou clavier). Si le volet roulant est relié à une boîte de connexion ou à une unité de contrôle comportant le logo io-homecontrol®, l'ajustement se fera automatiquement la première fois que le volet roulant sera manoeuvré. Le volet roulant monte ou descend totalement de lui-même. Ne pas interrompre l'ajustement ! En cas de coupure électrique, appuyer sur le bouton STOP puis sur MONTÉE/DESCENTE de la télécommande dans les 30 secondes après sa reconnexion et, une nouvelle manoeuvre d'ajustement se réalisera.

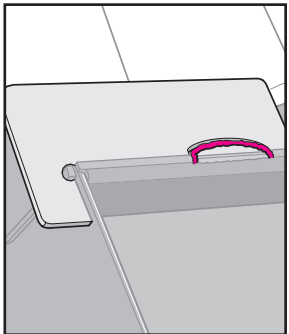
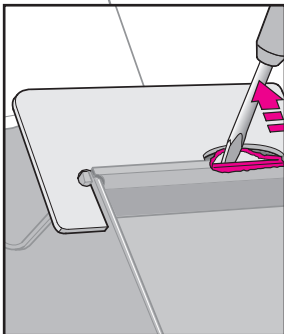
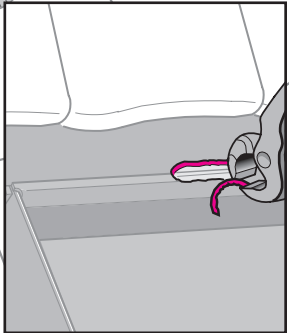
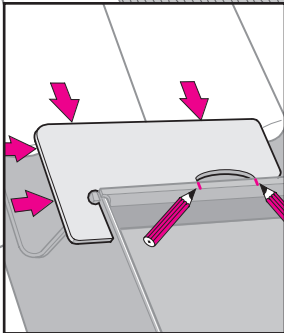
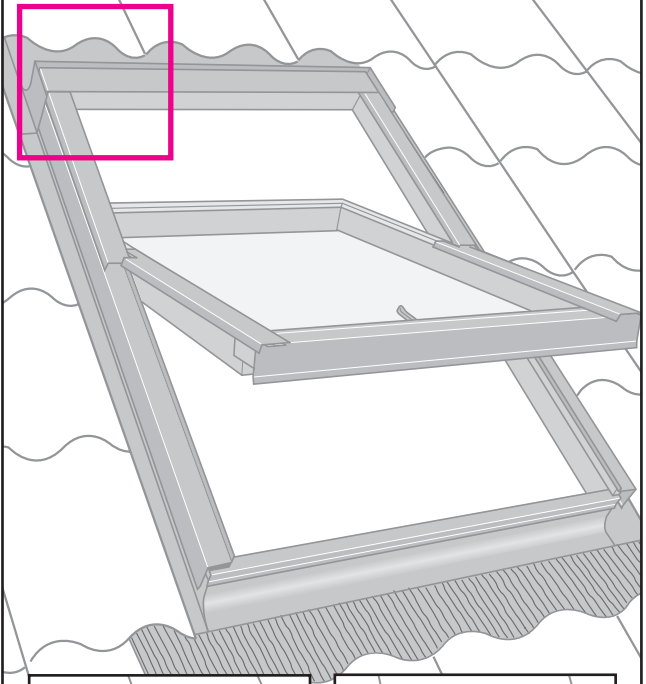
Utilisation:

- Ne pas manoeuvrer le produit si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Avant de manoeuvrer le produit, s'assurer que celui-ci peut être actionné sans risque de dommages matériels ou de blessures pour une personne ou un animal.
- Avant toute vérification ou entretien du produit débrancher l'alimentation. S'assurer que l'on ne puisse pas rebrancher l'alimentation par inadvertance.
- Ce produit est compatible avec des produits portant le logo io-homecontrol®.
- Installé et utilisé correctement, le produit ne requiert qu'un minimum d'entretien. Il peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide et les débris végétaux des glissières latérales.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit, et les télécommandes doivent être gardées hors d'atteinte des enfants.
- Le niveau acoustique du produit en fonctionnement est inférieur à 51 dB(A).
- Les produits électriques/électroniques doivent être mis en décharge conformément à la réglementation sur les déchets électroniques en vigueur et ne doivent en aucun cas être jetés aux ordures ménagères.
- L'emballage peut être jeté aux ordures ménagères.

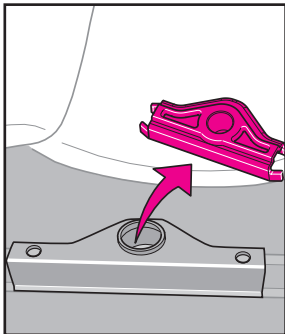
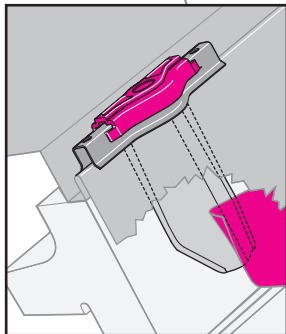
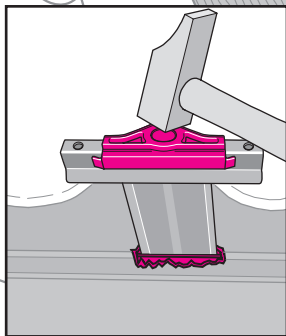
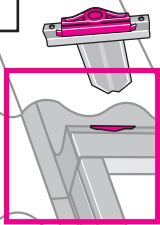
Démontage:

Pour retirer le volet roulant, utiliser la notice d'installation en sens inverse. Pour éviter toute fuite, ne pas oublier de remettre en place toutes les vis de profilés et d'étancher les trous extérieurs.

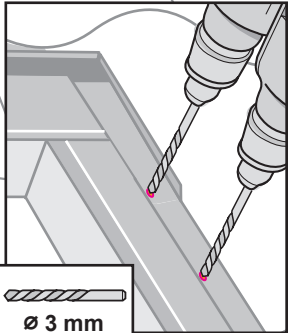
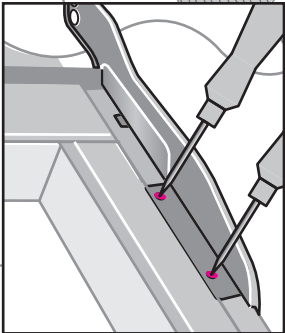
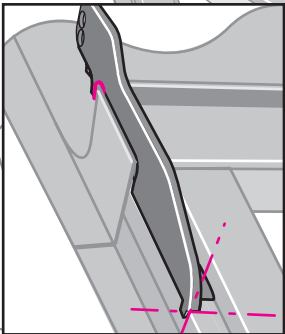
1




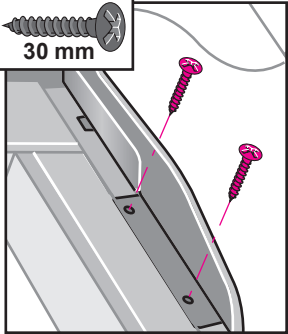
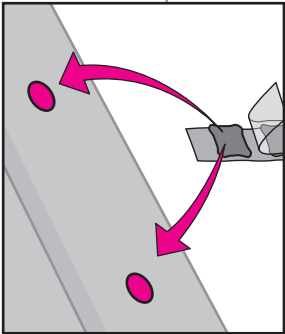
2




3



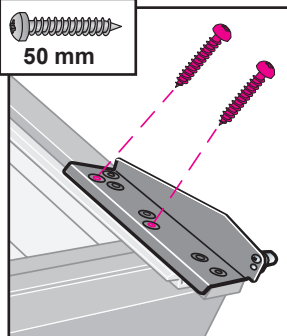
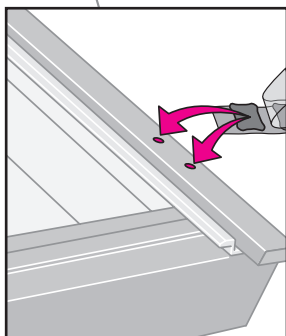
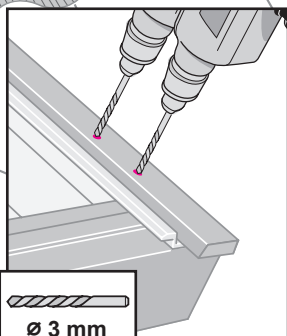
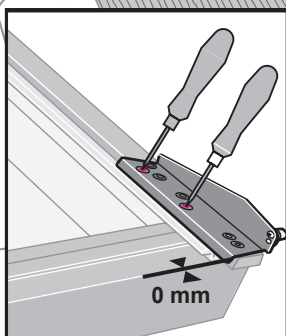
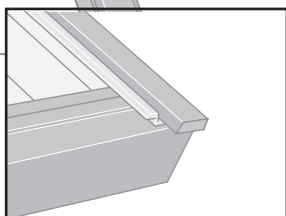
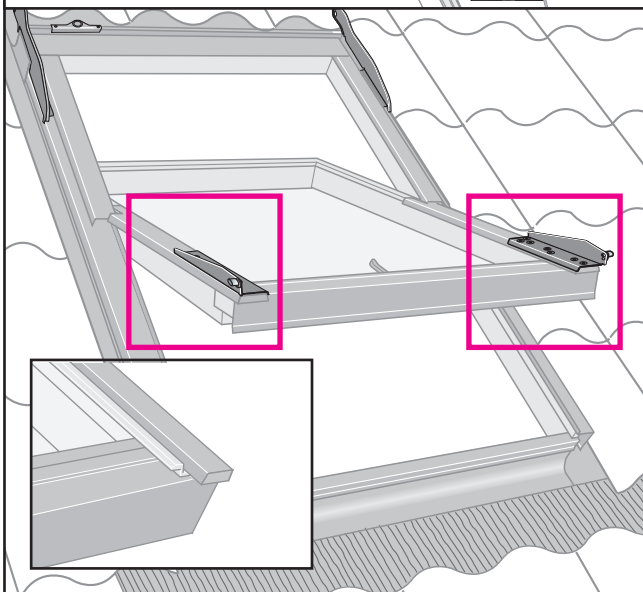
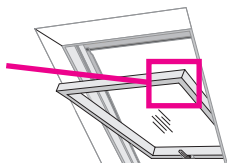

Ø 3 mm




30 mm

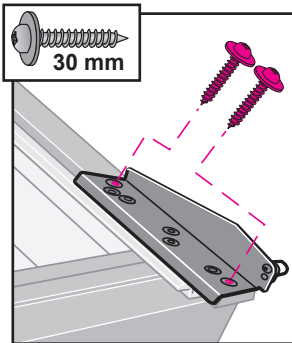
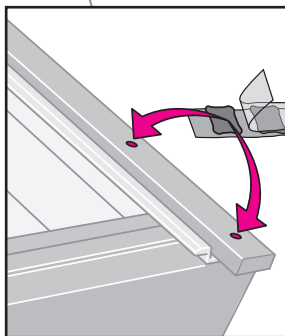
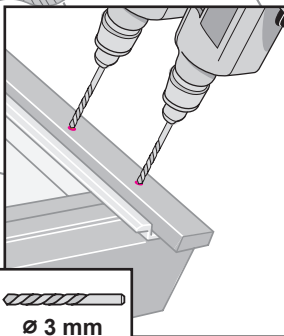
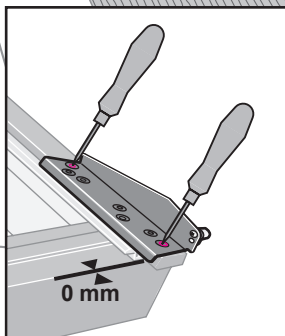
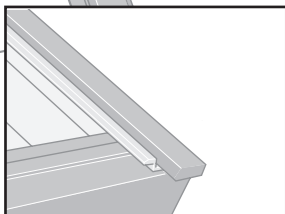
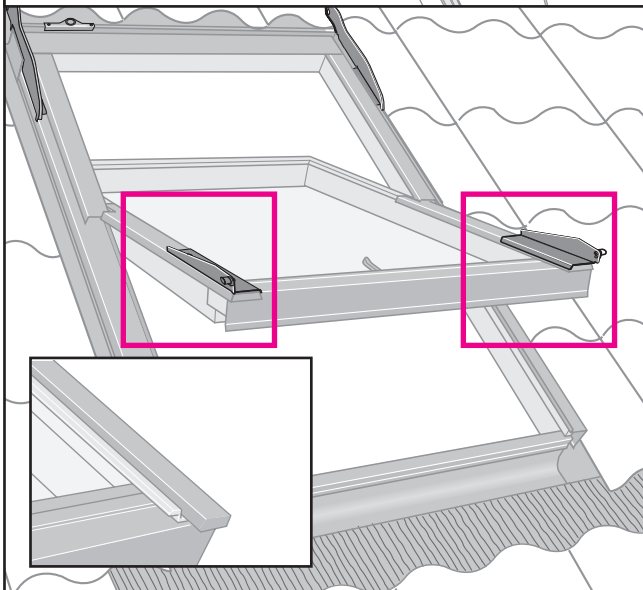
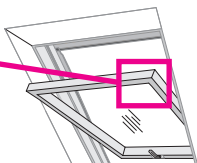
4a

AAX AVX KDV
DPX DVX KAV
KHV
MOEVX



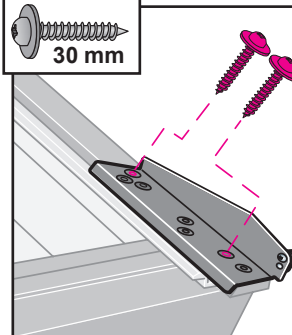
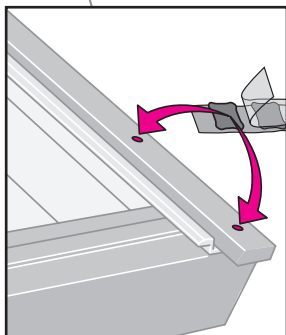
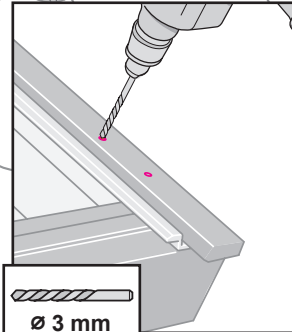
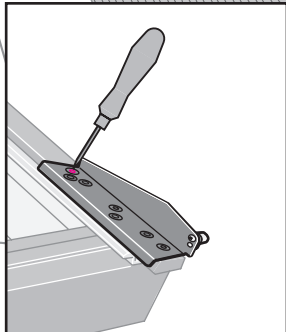
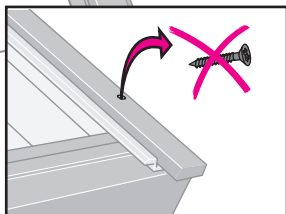
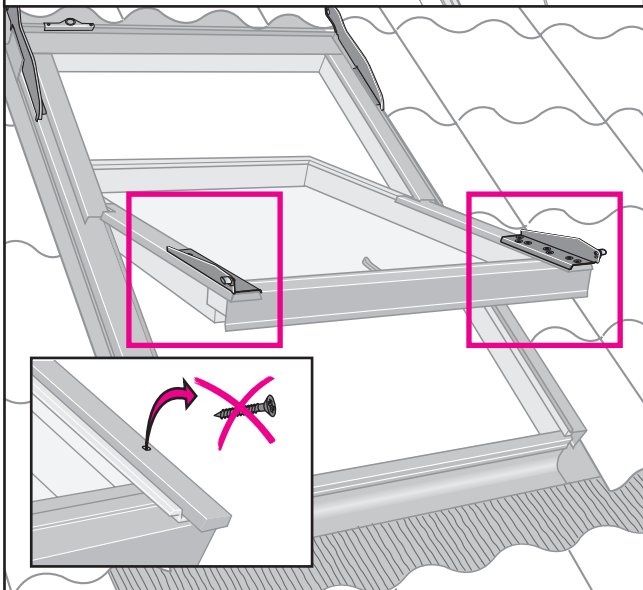
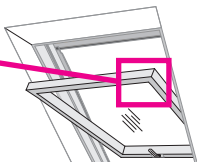
4b

VELUX V21



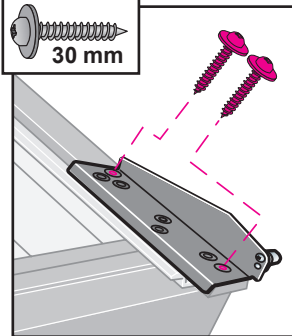
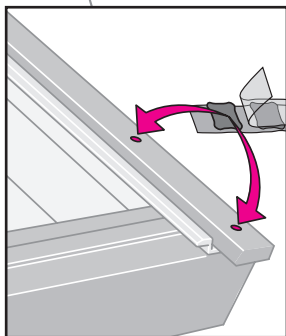
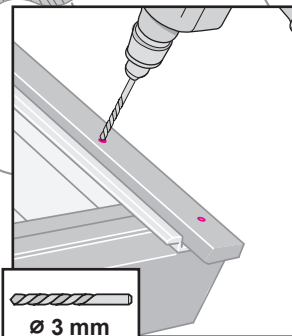
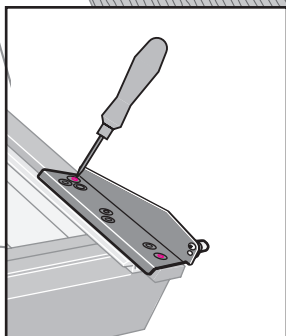
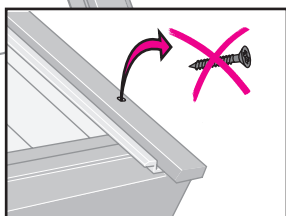
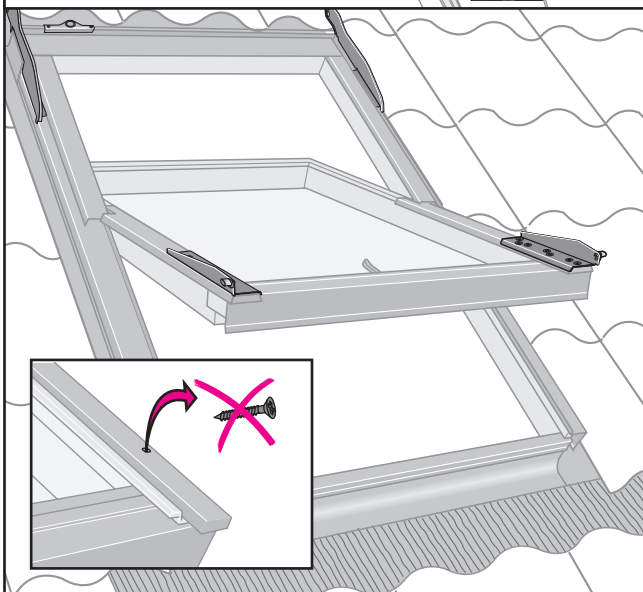
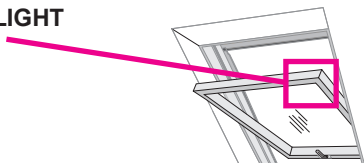
4c

FAKRO



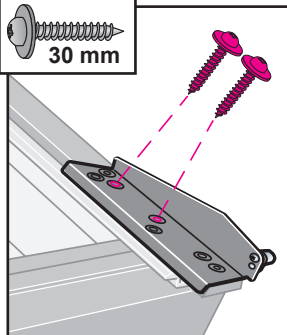
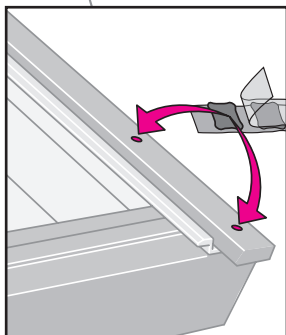
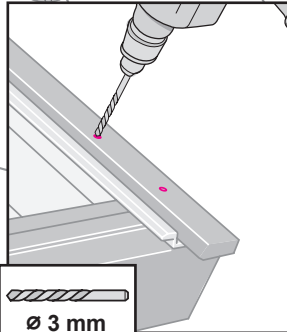
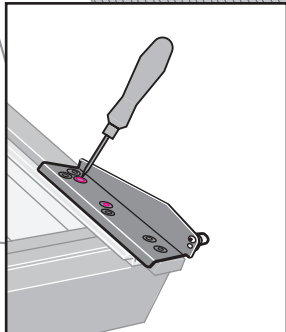
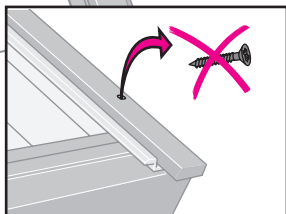
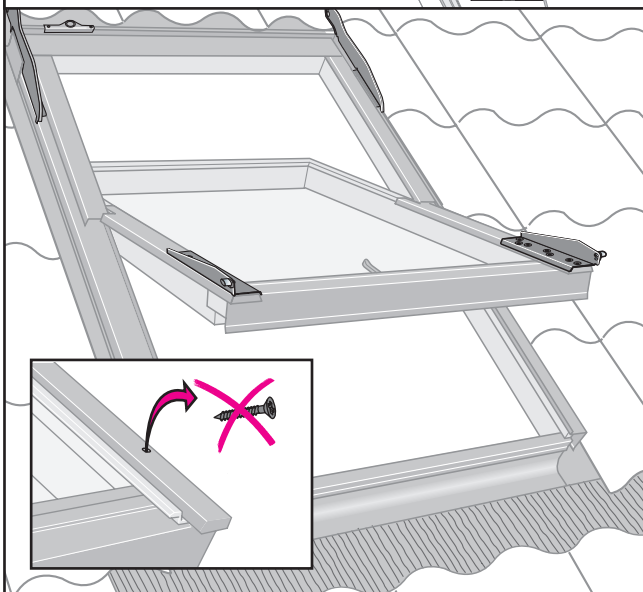
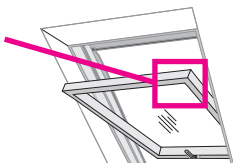
4d

OPTILIGHT



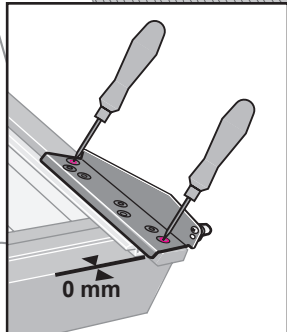
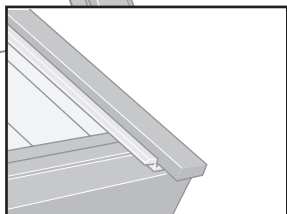
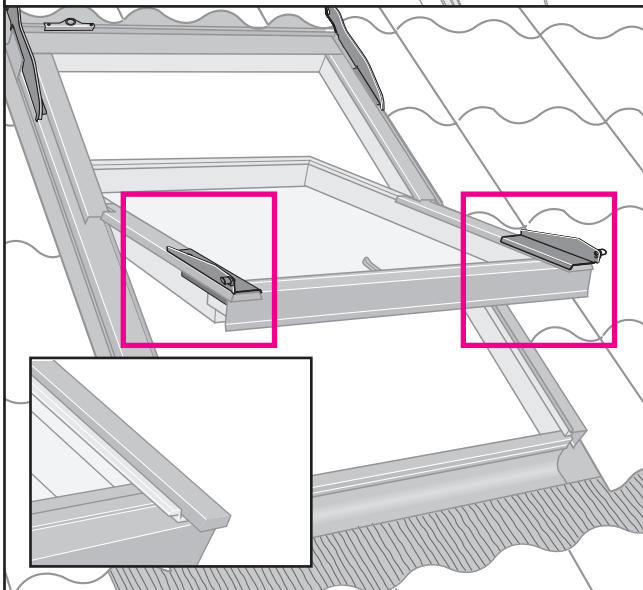
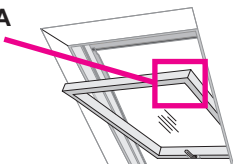
4e

AA AV
DP DV
MOEV

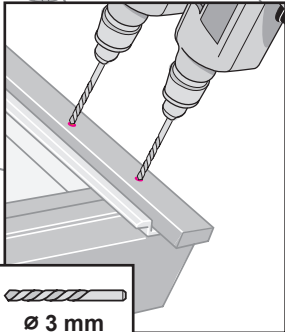


4f

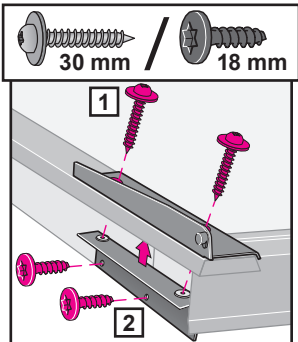
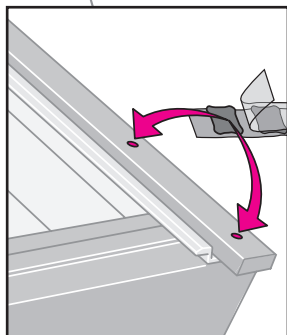
APX KPA



0 mm



Ø 3 mm



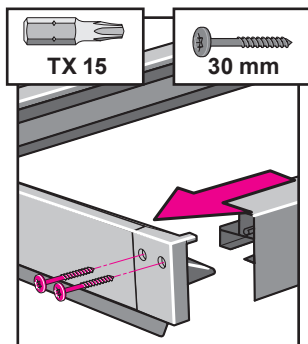
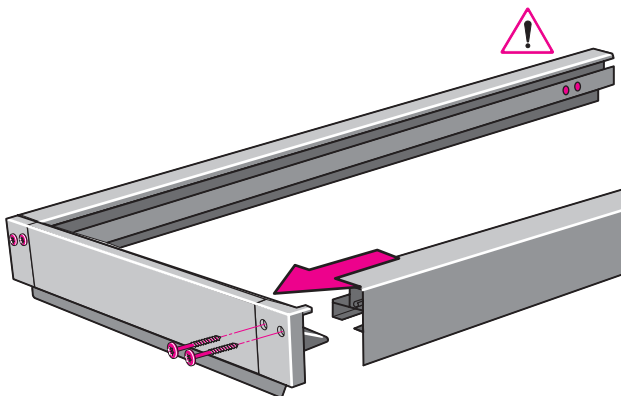
30 mm

18 mm

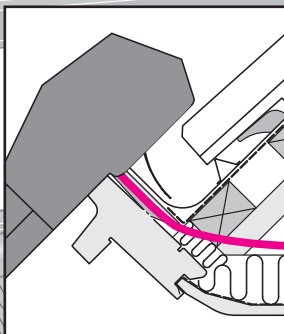
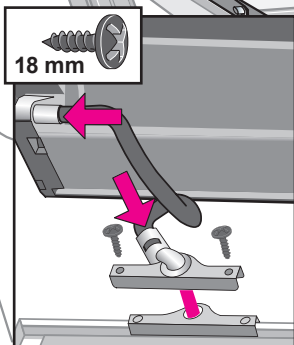
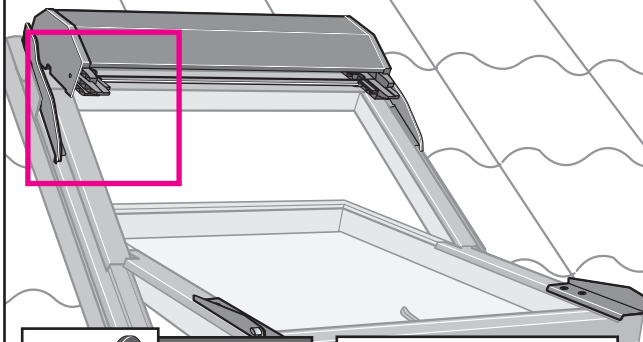
1

2

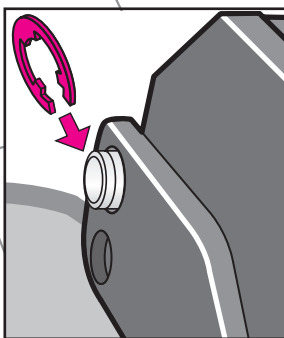
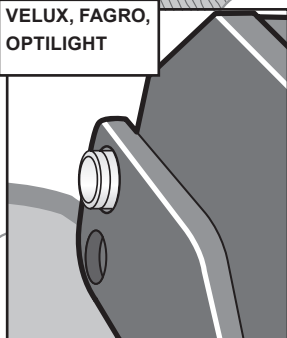
5



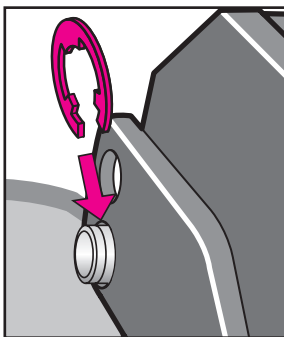
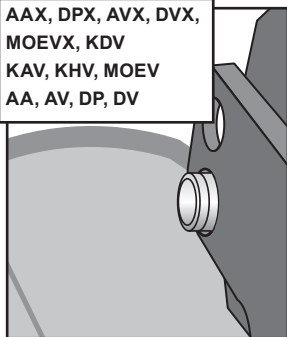
6



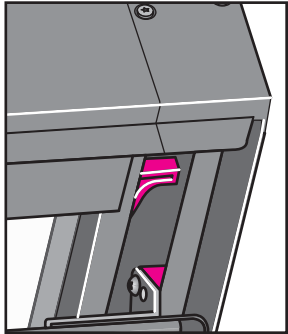
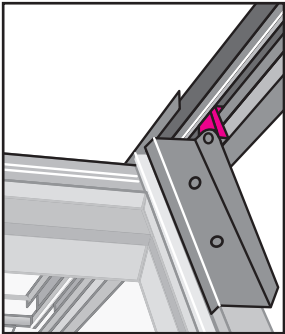
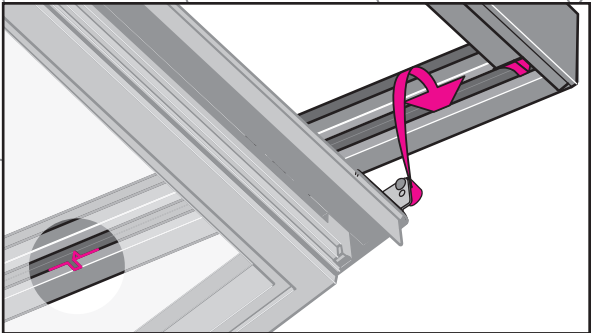
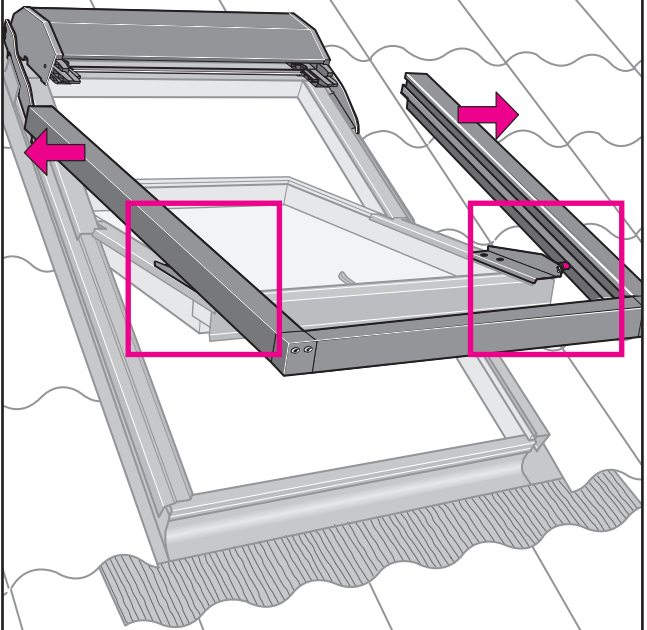
VELUX, FAGRO,
OPTILIGHT



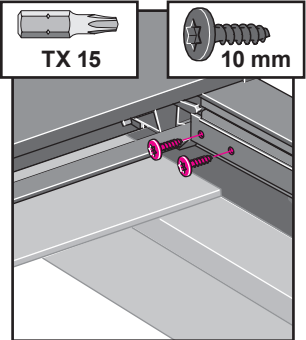
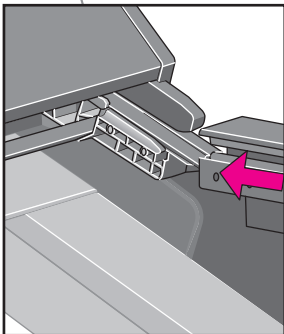
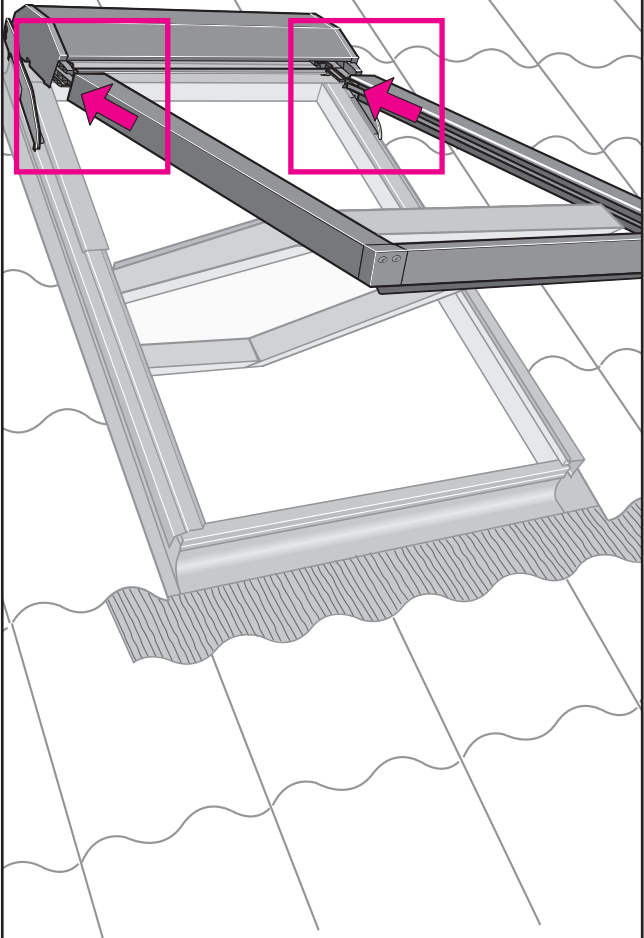
AAX, DPX, AVX, DVX,
MOEVX, KDV
KAV, KHV, MOEV
AA, AV, DP, DV



7



8



TX 15

10 mm

9

